

彩绘注音 / 趣味百科 / 猜猜谜语 / 词语积累 / 阅读思考

感动整个世界的动物温情故事

被誉为“世界上第一本真正的动物小说”，
被英国皇家学会推荐为“世界六大必读书之一”！



西顿动物记（彩绘本）

狐狗乌利

Hugou wuli

[加] 欧内斯特·汤普森·西顿 / 著
潘昌礼 陈红波 / 编译

拼音
扩展本

每一名儿童都应该读的
经典动物小说



中国妇女出版社

彩绘注音 / 趣味百科 / 猜猜谜语 / 词语积累 / 阅读思考

西顿动物记（彩绘本）

狐狗乌利

Hugou wuli

[加] 欧内斯特·汤普森·西顿 / 著
潘昌礼 陈红波 / 编译

中国妇女出版社

图书在版编目(CIP)数据

狐狗乌利 / (加) 欧内斯特·汤普森·西顿著; 潘昌礼, 陈红波编译. -- 北京: 中国妇女出版社, 2018.1
(西顿动物记彩绘本)

ISBN 978-7-5127-1508-0

I. ①狐… II. ①欧… ②潘… ③陈… III. ①儿童故事—加拿大—现代 IV. ①I711.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第190688号

狐狗乌利

作者: [加] 欧内斯特·汤普森·西顿 著

译者: 潘昌礼 陈红波 编译

责任编辑: 宋 罡

责任印制: 王卫东

出版发行: 中国妇女出版社

地 址: 北京东城区史家胡同甲24号 邮政编码: 100010

电 话: (010) 65133160 (发行部) 65133161 (邮购)

网 址: www.womenbooks.cn

法律顾问: 北京天达共和律师事务所

经 销: 各地新华书店

印 刷: 三河市兴国印务有限公司

开 本: 170×240 1/16

印 张: 8.5

字 数: 38千字

版 次: 2018年1月第1版

印 次: 2018年1月第1次

书 号: ISBN 978-7-5127-1508-0

定 价: 29.80元

版权所有 侵权必究

(如有印装错误, 请与发行部联系)

hú gǒu wū lì
狐狗乌利

yì tí qǐ xiǎo gǒu , wǒ men wǎng wǎng huì xiǎng dào “ zhōng
一提起小狗，我们往往会想到“忠
chéng ” zhè ge cí 。 shì a , tā men jìn xīn jìn zhí de wèi rén men
诚”这个词。是啊，它们尽心尽职地为人们
zuò zhe gè zhǒng shì qing — tì zhǔ rén shǒu jiā , gěi máng rén lǐng
做着各种事情——替主人守家，给盲人领
lù , zài biān jiāng zhàn gǎng , jiù chū dì zhèn shí bèi mái zài fèi xū
路，在边疆站岗，救出地震时被埋在废墟
lǐ de rén , lā zhe xuě qiāo chuān yuè hán lěng de xuě dì …… tā
里的人，拉着雪橇穿越寒冷的雪地……它
men dāng zhī wú kuì de bèi chēng wéi “ rén lèi zuì zhōng shí de péng
们当之无愧地被称为“人类最忠实的朋

you jīn tiān zhè ge gù shi de zhǔ rén gōng wū lì jiù shì yì
友”。今天这个故事的主人公乌利，就是一

zhī duì zhǔ rén zhōng xīn gēng gēng de xiǎo hú gǒu
只对主人忠心耿耿的小狐狗。

xiǎo hú gǒu wū lì yǒu zhe piào liang de wài biǎo jiǎo jiàn de
小狐狗乌利有着漂亮的外表、矫健的

shēn zī cōng míng de tóu nǎo tā hé zhǔ rén lǎo luó bīn hù xiāng
身姿、聪明的头脑。它和主人老罗宾互相

péi bàn kāi xīn de shēng huó zài yí gè xiǎo cūn zhuāng li lǎo luó
陪伴，开心地生活在一个小村庄里。老罗

bīn sàn bù tā jǐn jǐn gēn zài hòu miàn lǎo luó bīn shài tài yáng
宾散步，它紧紧跟在后面；老罗宾晒太阳，

tā tiáo pí de tiào dào lǎo rén shēn shang lǎo luó bīn fàng yáng tā jìn
它调皮地跳到老人身上；老罗宾放羊，它尽

xīn de kān shǒu shèn zhì tā hái zài jǐn jí guān tóu jiù le lǎo luó
心地看守……甚至，它还在紧急关头救了老罗

bīn yí mìng zhè yàng yì zhī yì xīn yì wèi le zhǔ rén de xiǎo hú
宾一命。这样一只一心一意为了主人的小狐

gǒu shuí huì bù xǐ huan ne
狗，谁会不喜欢呢？

kě shì dāng lǎo luó bīn dài zhe tā gǎn zhe zhī yáng qù
可是，当老罗宾带着它赶着374只羊去

hěn yuǎn de jí shì de shí hou suǒ yǒu de yí qiè dōu fā shēng le
很远的集市的时候，所有的一切都发生了

gǎi biàn lǎo luó bīn pāo qì le wū lì cóng cǐ zài yě méi yǒu
改变——老罗宾抛弃了乌利，从此再也没有

jiàn miàn
见面。

wèi shén me lǎo luó bīn huì lí kāi rě rén xǐ ài de xiǎo hú gǒu wū
为什么老罗宾会离开惹人喜爱的小狐狗乌

lì bèi zì jǐ zuì xìn lài de rén pāo qì le shāng xīn de wū lì huì
利？被自己最信赖的人抛弃了，伤心的乌利会

zěn yàng ne tā hái huì nài xīn děng dài zhǔ rén ma tā de shēng
怎样呢？它还会耐心等待主人吗？它的生

huó fā shēng le shén me yàng de biàn huà ne
活发生了什么样的变化呢？

xū ràng wǒ men ān jìng xià lái , rèn zhēn tīng tīng xiǎo wū lì
嘘！让我们安静下来，认真听听小乌利

cáng zài lèi shuǐ hòu miàn de gù shi ba
藏在泪水后面的故事吧.....

目录

Contents

wū lì chū shēng le
乌利出生了 / 1

kuài lè de rì zi
快乐的日子 / 15

rè nao de dù kǒu
热闹的渡口 / 41

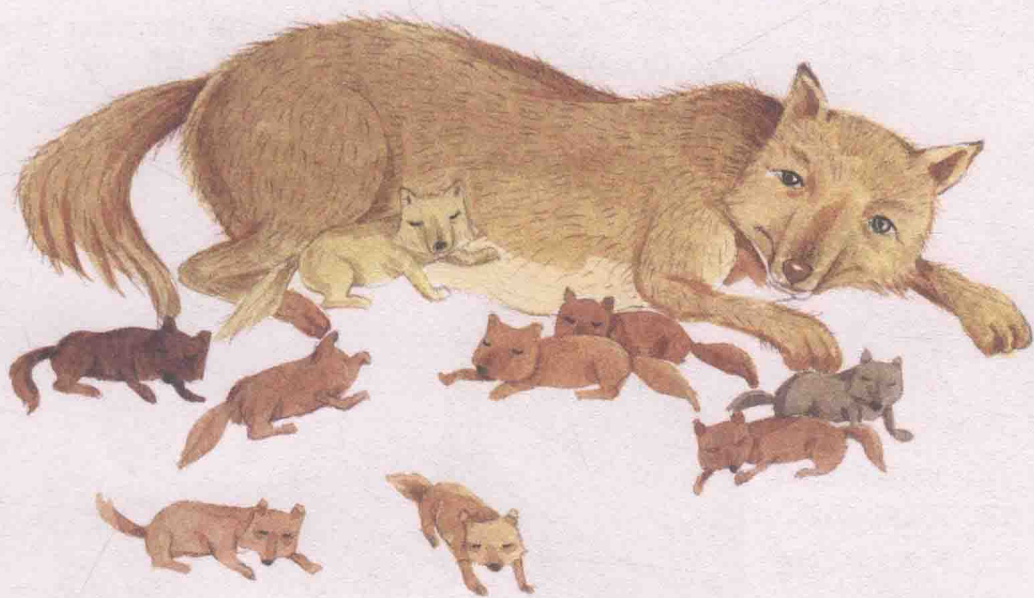
zhǔ rén bú jiàn le
主人不见了 / 59

rèn shi xīn zhǔ rén
认识新主人 / 77

xiá gǔ li de dà hú li
峡谷里的大狐狸 / 99

dà hú li de mì mì
大狐狸的秘密 / 115

wū lì chū shēng le
乌利出生了



xià xuě le
下雪了。

qīng yíng de xuě huā xiàng yì zhī zhī tiáo pí de bái hú dié , suí
轻盈的雪花像一只只调皮的白蝴蝶，随
zhe fēng yí huìr dōng yí huìr xī de wǔ dòng zhǎ yǎn jiān zhěng
着风一会儿东一会儿西地舞动。眨眼间，整
gè shì jiè pī shàng le piào liang de yín zhuāng 。
个世界披上了漂亮的银装。

zhè ge yīng guó běi bù de xiǎo cūn zhuāng fǎng fú bèi qīng qiǎo de
这个英国北部的小村庄，仿佛被轻巧地
fàng zài sì miàn qún shān wéi chéng de xiǎo yáo lán li zài bái sè
放在四面群山围成的小摇篮里，在白色

xiǎo jīng líng de péi bàn xià gài zhe hòu hòu
小精灵的陪伴下，盖着厚厚

de bái xuě mián bèi hān rán rù shuì 。
的“白雪棉被”酣然入睡。

sì zhōu ān jìng jí le jiù lián fáng dǐng
四周安静极了，就连房顶

猜谜语

头上两根须，
身穿花彩衣，
飞在花丛中，
快乐学舞蹈。

(打一昆虫，答案
在此页文中找)

小词典

酣然入睡

(hān rán rù shuì)

词义：形容甜美畅快地
入睡，又说酣然入梦。

例句：天色还早，但他
已经酣然入睡了。

piāo chū de chuī yān yě shì lǎn yáng yáng de
飘出的炊烟也是懒洋洋的。

tū rán , bù yuǎn chù chuán lái yī zhèn
突然，不远处传来一阵

jiǎo bù shēng 。 “ gē zhī gē zhī , gē zhī gē
脚步声。“咯吱咯吱，咯吱咯

zhī ” pí xuē shēn yì jiǎo qiǎn yì jiǎo de
吱……”皮靴深一脚浅一脚地

cǎi zài xuě dì shàng tīng qǐ lái tè bié xiǎng liàng
踩在雪地上，听起来特别响亮。

yuán lái shì 3 gè shí yī èr suì de xiǎo hái 。 tā men zhèng zài
原来是3个十一二岁的小孩。他们正在

xuě dì shàng kuài sù de xiàng qián xíng zǒu
雪地上快速地向前行走。

mài kè nǐ zhè shì lā wǒ qù nǎr a yí gè piào
“麦克，你这是拉我去哪儿啊？”一个漂

liang de xiǎo nǚ hái hào qí de wèn
亮的小女孩好奇地问。

lǎo mù yáng rén luó bīn jiā 。 míng jiào mài kè de nán hái yì
“老牧羊人罗宾家。”名叫麦克的男孩一

mén xīn sī de gǎn lù , xīn bú zài yān de huí dá 。
门心思地赶路，心不在焉地回答。

小词典

炊烟 (chuī yān)

词义：烧火做饭时冒出的烟。

例句：小村上空升起袅袅 (niǎo niǎo) 炊烟，好像一个个身穿白纱的少女在跳舞。

小词典

心不在焉

(xīn bú zài yān)

词义：心思不在这里，指不专心，精神不集中。

例句：上课的时候要专心听讲，千万不要心不在焉。

qù tā jiā gàn shén me ya chū shén me shì le ma nǚ
“去他家干什么呀？出什么事了吗？”女

hái qì chuǎn xū xū de xiǎo pǎo le jǐ bù cái gēn shàng
孩气喘吁吁地小跑了几步才跟上。

tā jiā de gǒu shēng bǎo bao le lìng yí gè nán hái kāi
“他家的狗生宝宝了。”另一个男孩开

xīn de shuō yǎn jīng lǐ chōng mǎn le qī dài
心地说，眼睛里充满了期待。

zhēn de nǚ hái pū shǎn zhe dà yǎn jīng xīng fèn de
“真的？”女孩扑闪着大眼睛，兴奋地

shuō nà wǒ men děi kuài diǎnr
说，“那我们得快点儿！”

luó bīn jiā de gǒu kě shì zhěng gè cūn zhuāng li zuì shòu huān yíng
罗宾家的狗可是整个村庄里最受欢迎

de dòng wù tā cōng míng zhōng chéng shàn jiě rén yì xíng dòng mǐn
的动物。它聪明忠诚，善解人意，行动敏

jié yì tīng shuō tā yào shēng xiǎo gǒu le dà jiā dōu tè yì gǎn
捷。一听说它要生小狗了，大家都特意赶

小词典

气喘吁吁

(qì chuǎn xū xū)

词义：形容呼吸急促，大声喘气。

例句：我早上起床跑步，回到家累得气喘吁吁。

善解人意

(shàn jiě rén yì)

词义：善于理解他人的意思和想法。

例句：晴晴善解人意，从不在爸爸工作的时候打扰他。

我们这里所说的狐狗，其实是金豺（chái），它们是一种中型的体形偏瘦的豺狼，体长60厘米~132厘米，站立时高38厘米~50厘米，尾巴长20厘米~30厘米，体重8千克~10千克。它们的头部、耳朵、身体两侧及四肢具有红褐色的色调，有长而尖的嘴巴和相对较短的尾巴，蓬松的尾巴上毛比较长。金豺群体具有很强的社会性，它们会合作猎食，而且成功率极高。它们有点像家犬，喜欢在黎明和黄昏时集体嚎（háo）叫，也会用尿液来标示领土范围。它们最喜欢吃鸟、小型哺乳动物、爬行动物、鱼、蛋以及昆虫，有时候也偷食甘蔗、玉米和西瓜，攻击羊群。



guò lái xiǎng kàn kàn zhè ge rě rén xǐ ài de jiā huò huì shēng chū zěn
过来，想看看这个惹人喜爱的家伙会生出怎

yàng jī ling de gǒu bǎo bao
样机灵的狗宝宝。

zhè shí luó bīn jiā de yuàn zi li yǐ jīng wéi le hǎo xiē rén
这时，罗宾家的院子里已经围了好些人。

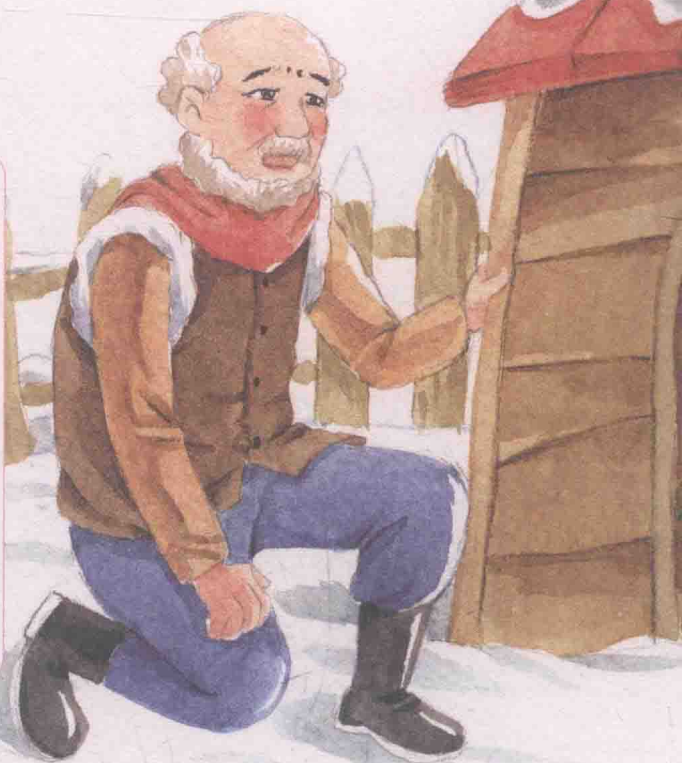
gǒu fáng li yì zhī dà hú gǒu tǎng zài dì shàng tā kàn qǐ lái bǐ
狗房里，一只大狐狗躺在地上，它看起来比

yì bān de gǒu yào qiáng zhuàng liǎng zhī jiān ěr duo shù qǐ lái dà hú
一般的狗要强壮，两只尖耳朵竖起来。大狐

gǒu sì hū hěn lèi yǎn jīng bàn bì zhe luó bīn hé chuān zhe shēn
狗似乎很累，眼睛半闭着。罗宾和穿着深

大开眼界

兽医是指治疗家畜、家禽等动物疾病的医生。中国兽医学的起源可追溯到野生动物被驯化为家畜的时期，也就是人类最开始养牲畜的时候，大约在1万年以前。当时人们在养牲畜时，免不了遇到牲畜生病的情况。遇到牲畜生病，人们就得想办法帮它们医治。随着时间的推移，人们不断总结经验，到2000多年前的战国时期，出现了专门诊治马病的马医。现在很多城市里有宠物医院，那就是为小狗、小猫等宠物治病的地方。



hè sè yī fu de shòu yī dūn zài dà gǒu de páng biān , jǐn zhāng ér
褐色衣服的兽医蹲在大狗的旁边，紧张而

yòu zhuān zhù de dīng zhe
又专注地盯着。

yā chū lái le !
“呀，出来了！”

yì zhī xiǎo gǒu zǎi shī lín lín de zuān le
一只小狗崽湿淋淋地钻了

chū lái 。 tā lǎn lǎn de tǎng zài gǒu mā ma shēn
出来。它懒懒地躺在狗妈妈身

biān , bì zhe yǎn jīng 。
边，闭着眼睛。

小词典

专注 (zhuān zhù)

词义：专心注意。

例句：做任何事情都要专注，不能三心二意。



jiē zhe dì èr zhī dì sān zhī dì sì zhī
接着，第二只，第三只，第四只……

ò jiǎn zhí bù gǎn xiāng xìn yí gòng chū lái le zhī gǒu bǎo
哦，简直不敢相信，一共出来了9只狗宝

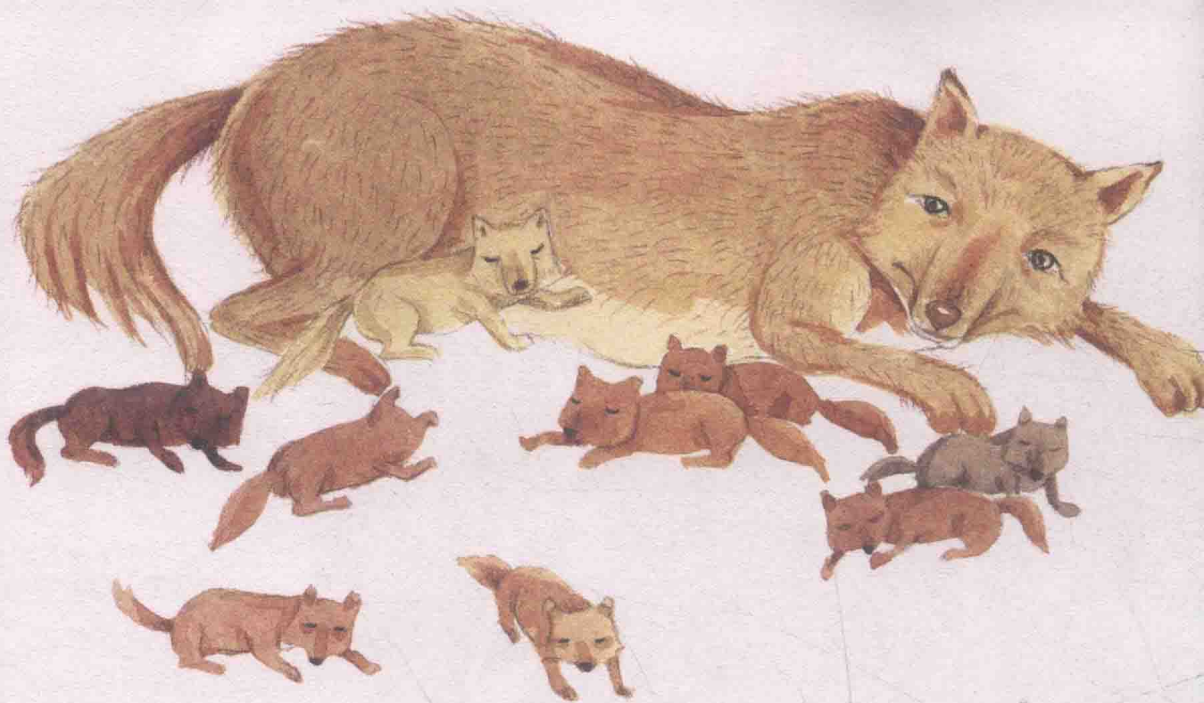
bao dà jiā dōu hào qí de wéi le shàng qù xiǎo gǒu zǎi de pí máo
宝。大家都好奇地围了上去。小狗崽的皮毛

yǒu de shì huáng sè yǒu de shì zōng sè yǒu de shì hè sè qí
有的是黄色，有的是棕色，有的是褐色……其

zhōng yì zhī gǒu bǎo bāo shēn xíng bǐ qí tā de yào lüè dà yì diǎnr
中一只狗宝宝身形比其他的要略大一点

máo róng róng de huáng sè xì máo hǎo xiàng zài shǎn zhe guāng
儿，毛绒绒的黄色细毛好像在闪着光，

xiǎo yǎn jīng jǐn bì tǎng zài dà hú gǒu de huái li shí bù shí hái
小眼睛紧闭，躺在大狐狗的怀里，时不时还



yòng hěn róu ruò de qián tuǐ pāi pāi mā ma de dù pí 。 bié de gǒu bǎo
用很柔弱的前腿拍拍妈妈的肚皮。别的狗宝

bao xiǎo ěr duo dōu bàn dā la zhe tā de ěr duo què yì cháng líng
宝小耳朵都半耷拉着，它的耳朵却异常灵

mǐn rén qún li ǒu ěr yǒu dà de shēng xiǎng tā nà jiān jiān de ěr
敏，人群里偶尔有大的声响，它那尖尖的耳

duo biàn mǎ shàng shù le qǐ lái 。 dà jiā dōu bèi zhè zhī huáng sè de
朵便马上竖了起来。大家都被这只黄色的

xiǎo gǒu gěi dòu le le
小狗给逗乐了。

kàn zhe zhè zhī xiǎo gǒu zǎi lǎo luó bīn
看着这9只小狗崽，老罗宾

jì gāo xìng yòu dān xīn gāo xìng de shì tā
既高兴又担心。高兴的是，它

mēn dōu hěn jiàn kāng dān xīn de shì zhè me
们都很健康；担心的是，这么

duō gāi zěn me wèi yǎng ne zuò wéi mù yáng
多，该怎么喂养呢？作为牧羊

小词典

耷拉 (dā la)

词义：下垂。

例句：黄狗被哥哥踢了一脚，耷拉着尾巴逃跑了。

rén de tā shōu rù zhǐ néng jiě jué zì jǐ de wēn bǎo
人的他，收入只能解决自己的温饱。

shòu yī kàn chū le luó bīn de fán nǎo yì biān xǐ shǒu yì biān
兽医看出了罗宾的烦恼，一边洗手一边

duì tā shuō bú yòng dān xīn nǐ kě yǐ ràng xǐ huān de rén lái
对他说：“不用担心，你可以让喜欢的人来

bào yǎng a
抱养啊！”

duì a wǒ zěn me méi xiǎng dào ne luó bīn kāi xīn de
“对啊，我怎么没想到呢！”罗宾开心地

pāi pāi nǎo mén
拍拍脑门。

tā zhuàn guò shēn duì zhe yuàn zi li de rén dà shēng shuō
他转过身，对着院子里的人大声说：

yǒu méi yǒu xǐ huān xiǎo gǒu de rén a wǒ kě yǐ bǎ tā men
“有没有喜欢小狗的人啊？我可以把它们

小词典

温饱 (wēn bǎo)

词义：吃得饱、穿得暖的生活。

例句：虽然我们解决了温饱问题，但还有很多小朋友吃不饱、穿不暖。



sòng gěi nǐ men huà yīn gāng luò bāo kuò mài kè zài
送给你们！”话音刚落，包括麦克在

nèi de xiǎo hái men dōu gāo xìng de yì wō fēng shì de jǐ le
内的小孩子们都高兴地一窝蜂似的挤了

shàng lái dīng zhe gǒu bǎo bao men zuǒ kàn yòu kàn zhǔn bèi
上来，盯着狗宝宝们左看右看，准备

bǎ zì jǐ xǐ huān de dài zǒu hǎo jǐ gè xiǎo hái wèi le nà
把自己喜欢的带走。好几个小孩为了那

zhī huì shù ěr duo de xiǎo huáng gǒu zhēng chǎo le qǐ lái
只会竖耳朵的小黄狗争吵了起来。

děng dēng dēng dēng wǒ hái dé liú yì zhī luó
“等等，等等，我还得留一只。”罗

bīn bèi jǐ de yǒu diǎnr zhàn bù wěn le gǎn jǐn zǒu dào
宾被挤得有点儿站不稳了，赶紧走到

xiǎo gǒu men shēn biān yì bǎ bào
小狗们身边，一把抱

qǐ nà zhī xiǎo huáng gǒu tā de
起那只小黄狗。它的

yǎn jīng jǐn bì quán shēn shì yòu
眼睛紧闭，全身是又

xì yòu xī de xiǎo róng máo pí
细又稀的小绒毛，皮

猜谜语

小小家伙穿黄袍，
花丛之中把蜜采，
飞到西来飞到东，
人人夸他很勤劳。

(打一昆虫，答案在此
页文中找)